

1959-11-09

AFSENDER

Jørn Vind

MODTAGER

Arthur Køpcke, Tut Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

dansk

Afsendersted:

Bogø

Modtagersted:

København

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Vind giver sin mening til kende om et billede, som Køpcke ønsker at male videre på. Han synes ikke, at det behøves. Det går godt med hans eget maleri, han har gjort et billede færdigt.

TRANSSKRIFTION

Kære Addi, kære Tut,  
jeg skal ærlig indrømme, at jeres kort bekymrer mig noget. Naturligvis skal du male videre på billedet, hvis du ikke er tilfreds med det, men jeg kan dårlig skjule en vis nervøsitet. Det var jo et glimrende billede, og min nervøsitet er vel opstået fordi jeg dårlig kan tænke, at billedet kan blive bedre. Der må selvfølgelig være grunde til at du er (var) utilfreds med billedet, og da du jo daglig har billedet for øje, må du naturligvis være i stand til at bedømme det. Jeg håber, du forstår mig ret. Og så ikke mere om det.

Hvad angår mig selv, så går det ganske godt. Ganske vist sælger jeg ikke noget, men jeg får malet noget. Jeg har endelig efter sidste kovending fået gjort et billede færdigt. Det er ganske godt. Desværre er mine arbejdsfacon meget tidskrævende, så jeg kan dårligt sige noget om de 19 andre skilderier, jeg er i færd med.

Jeg kunne godt tænke mig at se jer hernede, men dels har jeg dårlig tid og dels vil jeg helst ha' nogle virkelig gode malerier at vise frem. Men engang i det nye år lader det sig vel gøre. Jeg slutter nu med hilsener m.m. Alt går forhåbentlig godt.

Hilsen Jørn

Bogø, d. 9/11 59.

Kære Addi, kære Tut,  
jeg skal ærlig indrømme, at jeres kort bekymrer mig noget.  
Naturligvis skal du male videre på billedet, hvis du ikke er  
tilfreds med det, men jeg kan dårlig skjule en vis nervøsitet.  
Det var jo et glimrende billede, og min nervøsitet er vel  
opstået fordi jeg dårlig kan tænke, at billedet kan blive  
bedre. Der må selvfølgelig være grunde til at du er (var)  
utilfreds med billedet, og da du jo daglig har billedet  
for øje, må du naturligvis være i stand til at bedømme  
det. Jeg håber, at du forstår mig ret. Og så ikke mere  
om det.

Hvad angår mig selv, så gør det ganske godt.  
Ganske vist sælger jeg ikke noget, men jeg får malet  
noget. Jeg har endelig efter sidste bevandring fået  
gjort et billede færdigt. Det er ganske godt. Desværre  
er mine arbejdsforhold meget tidskrævende, så jeg kan  
dårligt sige noget om de 19 andre stilderier, jeg er  
i færd med.

Jeg kunne godt tænke mig at se jer herude, men  
dels har jeg dårlig tid og dels vil jeg helst ha'  
noget virkelig gode malerier at vise frem. Men  
engang i det nye år lader det sig vel gøre.  
Jeg slutter nu med hilsener m. m. Alt går for-  
håbentlig godt.

Hilsen Loin

Bogø, d. 9/11 - 59.